



КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 38-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СОМАВИЯ (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут излагаться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.38
13 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/205, 207, 216, 222, 227, 230, 234, 235, 264, 265, 266, 267, 269, 270, 272, 280, 636, 707, А/44/668, приложение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/580)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение) (А/45/202, 222, 265, 269, 473)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/40, 174, 178, 403, 497, 597, 598, 657; E/1990/23)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение) (А/45/205, 222, 225, 265, 270)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение) (А/45/44 и Согг.1, 189, 205, 207, 216, 225, 227, 230, 254, 264, 266, 280, 405, 615, 633)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (А/45/202, 203, 205, 207, 225, 227, 230, 254, 264, 265, 266, 267, 269, 270, 272, 280, 626)

1. Г-н СЛАБЫЙ (Чехословакия), касаясь пункта 89 повестки дня, говорит, что цифра в 767 докладов, которые государства-члены не представили органам по наблюдению за выполнением международных договоров по правам человека, упоминаемая в пункте 12 доклада третьего совещания председателей договорных органов в области прав человека (А/45/66), недопустимо высока и свидетельствует о непоследовательности в подходах некоторых государств-членов к соблюдению своих обязательств по отдельным пактам.

2. Такое положение связано с финансовыми взносами для поддержки мероприятий этих органов. Генеральной Ассамблее следует серьезным образом рассмотреть вопрос об улучшении создавшегося положения, например, посредством увязывания мероприятий договорных органов в области прав человека в рамках обмена материалами и докладами и, возможно, путем участия сотрудников этих органов в совместных совещаниях. Это не должно повлечь дополнительных расходов, поскольку совещания обычно проводятся в Нью-Йорке или Женеве. Кроме того, можно было бы рассмотреть вопрос о регулярных совещаниях председателей договорных органов в области прав человека, хотя это может быть связано с дополнительными расходами.

3. Его делегация приветствует меры, которые уже приняты или принимаются по улучшению функционирования договорных органов в области прав человека, например, выпуск руководства для подготовки докладов об осуществлении положений международных документов, и готова рассмотреть другие предложения, такие, как улучшение консультативных услуг, расширение гласности и использование перекрестных ссылок в целях предупреждения дублирования в работе. Следует помнить, что международный

(Г-н Слабый, Чехословакия)

правовой документ - это основной орган, а ответственность за его соблюдение возложена на договорный механизм. Именно в рамках этого процесса, как он надеется, можно значительно улучшить положение в области прав человека во всем мире.

4. В связи с пунктом 97 повестки дня он отмечает, что Чехословакия подписала Конвенцию о правах ребенка, которая вступила в силу удивительно быстро; как предполагается, в скором времени в парламенте будет рассматриваться предложение о ее ратификации. Тот факт, что комитет, которому предстоит осуществлять контроль за соблюдением положений Конвенции, начнет свою работу в 1991 году - это еще один аргумент в пользу выделения дополнительных средств на программы Организации Объединенных Наций в области прав человека. Как заявил президент Чехословакии на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, Конвенция призвана не допускать, чтобы родители и взрослые лгали, служили диктаторским режимам, доносили, предавали своих друзей и идеалы под предлогом защиты интересов детей.

5. Комментируя пункт 105 повестки дня, он говорит, что вопрос ратификации Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах наряду с Декларацией в статье 41 Пакта был одобрен правительством и передан на рассмотрение парламента. Чехословакия представила свой третий периодический доклад об осуществлении Пакта, однако вынуждена была отказаться от внесения его на рассмотрение Комитета по наблюдению за выполнением международных документов в силу текущих политических и социальных изменений в Чехословакии, и предполагает представить новый доклад в первой половине 1991 года. Уложиться в окончательный срок 17 ноября 1990 года, который был установлен Центром по правам человека, не представилось возможным, поскольку еще не завершена разработка нового законодательства. Чехословакия в скором времени подпишет также Европейскую конвенцию по правам человека.

6. Что касается пункта 106 повестки дня, то справедливо, что до 1989 года отношение Чехословакии к свободе религии оставяло желать лучшего. Так, религиозная деятельность должна была санкционироваться государством, и государство систематически подавляло такую деятельность. Положения Уголовного кодекса накладывали ограничения на церковные службы, запрещали религиозные свадебные обряды, если им не предшествовал гражданский брак, и не допускали освобождения от прохождения воинской службы по религиозным мотивам. В настоящее время в законы внесены поправки, которые запрещают подобную ограничительную практику и предусматривают также участие представителей церкви в разбирательстве уголовных дел и реабилитации осужденных лиц. Однако эти меры носят временный характер до тех пор, пока не будут приняты новые законы, новая конституция Чешской и Словацкой Федеративной Республики и конституции национальных республик. Тем временем действующий правовой механизм будет полностью опираться на нормы, закрепленные в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.

7. Аналогичное положение сложилось применительно к пункту 109 повестки дня. Доклад Чехословакии пятой сессии Комитета против пыток, которая должна состояться позднее в этом месяце, был снят и к концу июня 1991 года будет представлен новый доклад.

/...

(Г-н Слабый, Чехословакия)

8. Что касается нарушения международных обязательств, которое проявилось в противозаконной акции чехословацких сил безопасности на Народной улице в Праге 17 ноября 1989 года, то вся ответственность за это нарушение ложится на прежнее руководство государства. Парламентская комиссия по-прежнему ведет расследование ответственности причастных к этому инциденту бывших должностных лиц, и в настоящее время некоторые лица либо преследуются в судебном порядке, либо уже осуждены. Комиссия пытается также установить политическую ответственность тех лиц, которые принимали решение об использовании силы или участвовали в подготовке и осуществлении противозаконной акции.

9. В отношении пункта 110 повестки дня он говорит, что Чехословакия считает, что соблюдение важного принципа свободных и подлинных выборов является необходимым условием для создания демократического общества. Успешные парламентские выборы в июне, первые за 40 лет, способствовали повышению престижа его страны, а приближающиеся окружные выборы ознаменуют завершение создания демократической избирательной системы. Однако, несмотря на успех состоявшихся выборов, различные стадии избирательного процесса были сопряжены с трудностями, и поэтому Чехословакия поддерживает призыв к Организации Объединенных Наций оказывать помощь в организации и контроле выборов, в частности, с учетом успеха, достигнутого в Никарагуа и Намибии.

10. Г-жа ИЛИЧ (Югославия) говорит, что ее делегация с удовлетворением отмечает рост числа государств, подписавших Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах, а также о гражданских и политических правах и два Факультативных протокола к ним. Делегация с интересом ознакомилась с комментариями Комитета по правам человека, которые касаются положений о недопущении дискриминации, закрепленных в международном пакте о гражданских и политических правах, а также с различными концепциями семьи в отдельных государствах. Она с удовлетворением отмечает также, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам усовершенствовал методы своей работы и заменил свои доклады по разделам единым глобальным докладом и что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1990/45 одобрил соображение Комитета о роли прав человека в развитии, а также те пути, которыми учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, должны руководствоваться при включении мер содействия уважению прав человека в свои мероприятия. Система общих замечаний договорных органов в области прав человека заслуживает дальнейшей поддержки. Оратор приветствовала также прогресс, достигнутый Комитетом против пыток, несмотря на имеющиеся финансовые трудности.

11. Ее делегация разделяет мнение, выраженное Директором Сектора по осуществлению международных документов и процедур при Центре по правам человека, что система международных договоров по правам человека является ключевым направлением деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и что важность ее роли возрастает в связи с ратификациями, принятием и вступлением в силу ряда новых документов. Ее делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в отношении выполнения ряда важных рекомендаций, вытекающих из инициатив Генеральной Ассамблеи и совещаний председателей договорных органов в области прав человека, например, принятие руководящих принципов для составления докладов государствами-участниками, завершение разработки под эгидой ЮНИТАР в сотрудничестве с Центром по правам человека руководства по составлению докладов, а также

(Г-жа Илич, Югославия)

завершение работы целевой группы по компьютеризации. Ее делегация поддерживает рекомендации и выводы третьего совещания председателей договорных органов в области прав человека, которые нацелены на упорядочение, рационализацию и всемерное совершенствование процедур представления докладов.

12. Югославия особо приветствует вступление в силу Конвенции о правах ребенка и призывает к ее скорейшей и всеобщей ратификации с учетом опасного положения, в котором находятся дети, в частности, в развивающихся странах. Пора предпринять эффективные шаги к ликвидации основных препятствий на пути более быстрого социального и экономического развития развивающихся стран. Эти препятствия снижают уровень жизни, особенно в том, что касается продовольствия, социальных и медицинских услуг для детей и матерей, они также сужают перспективы в области образования, подготовки кадров и участия в культурной жизни. Необходимо предпринять все возможные усилия к повсеместному решению проблем детей и защитить их от опасностей, связанных со злоупотреблением наркотиками, нездоровой окружающей средой и СПИДом.

13. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей, в которой президент ее страны принял активное участие, явилась еще одним поворотным пунктом, ибо она заложила основу действий, направленных на всестороннее развитие детей. Осуществление прав ребенка в настоящее время является неотъемлемым компонентом социальной и духовной жизни всех народов и первоочередной обязанностью всех государств. Кроме того, международное сообщество несет моральное обязательство более твердо и последовательно решать серьезные экономические проблемы развивающихся стран. В противном случае, в этих странах не будет найдено подлинного решения проблемы развития детей.

14. Ее делегация с удовлетворением отмечает, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей поручила Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) подготовить сводный анализ планов и действий, осуществляемых отдельными странами и международным сообществом в поддержку целей развития детей в 90-е годы, и что руководящие органы соответствующих специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций будут информировать Генеральную Ассамблею в рамках периодического обзора о ходе осуществления Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне, а также дополнительных мероприятий.

15. В Югославии идет процесс ратификации Конвенции о правах ребенка. Конвенция уже переведена и распространена в широких масштабах, приняты меры по приведению внутреннего законодательства в соответствие с ее положениями, были организованы совещания за круглым столом, и был проведен опрос мнения некоторых детей о роли Конвенции и правах, которые в ней закреплены.

16. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что прошедшие годы подтвердили важность вопросов прав человека в общем спектре международного сотрудничества. Эпоха конфронтации и идеологических баталий уходит в прошлое. В международном сообществе утверждается понимание того, что диктатура, тоталитаризм и закрытость общества несовместимы с понятием цивилизованного общества, в котором обеспечивается уважение к человеческой личности. Хотя у стран имеются различия в подходах к правам человека, что зависит от исторического опыта,

/...

(Г-жа Армыстанбекова, Советский Союз)

культурного наследия и традиций, у них есть общий объединяющий знаменатель - Всеобщая декларация прав человека, а также другие международные документы в области прав человека. Поэтому Организация должна всемерно содействовать унификации принятия и соблюдения принципов, закрепленных в этих документах.

17. Ее делегация с удовлетворением отмечает, что в последние годы был принят ряд важных документов в области прав человека, в том числе конвенция против пыток, Декларация о праве на развитие и Конвенция о правах ребенка. Проект конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей достаточно сбалансирован и должным образом учитывает интересы всех государств. Ее делегация приветствует прогресс, достигнутый в разработке документов, касающихся прав меньшинств и коренного населения, и надеется, что удастся завершить подготовку декларации о правах и обязанностях отдельных лиц, групп и органов общества по защите общепризнанных прав человека и основных свобод, а также свода принципов защиты прав душевнобольных. Возможно, настало время подумать также о более детальном закреплении стандартов, касающихся свободы совести и альтернативной воинской службы.

18. Ее делегация придает важное значение осуществлению принципа периодических и подлинных выборов как неопременного условия обеспечения прав и свобод личности. Она надеется, что на основе диалога между делегациями удастся достичь консенсуса по этому вопросу.

19. Ключевую роль в осуществлении этих документов должны играть комитеты по наблюдению за выполнением договоров по правам человека, созданные на основе международных конвенций. В этой связи ее делегация подчеркивает необходимость своевременного представления периодических докладов об осуществлении положений международных документов. Выполнение рекомендаций, выдвинутых председателями договорных органов, которые содержатся в приложении к документу A/45/636, помогло бы значительно улучшить эффективность работы соответствующих комитетов и всей структуры ООН по правам человека. Для повышения уровня реализации прав человека во всех странах необходима система международного контроля, чтобы обеспечивать приведение внутренних законодательств государств в соответствие с международными нормами и побуждать их пересматривать свою практику.

20. Важной задачей является также предупреждение нарушений прав человека, для чего необходимы объективные данные о положении в каждой стране и взаимоприемлемые методы превентивных действий. В этих целях необходимо добиваться совершенствования и координации действий механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека и укреплять независимый статус экспертов международных органов.

21. Одним из обещающих направлений сотрудничества в области прав человека являются меры доверия. Поначалу эти меры могли представлять собой добровольные односторонние шаги государств по обеспечению доступа неправительственных делегаций к контролю над выборами и их присутствия на судебных заседаниях. Международный контроль не должен преследовать цель вмешательства во внутренние дела государств и может стать важным фактором осуществления стоящих перед международным сообществом целей.

(Г-жа Арыстанбекова, Советский Союз)

22. В рамках своей долгосрочной стратегии осуществления глубоких внутренних преобразований советского общества Советский Союз стремится поднять уровень своего участия в международных контрольных процедурах в сфере прав человека. Этот процесс демократизации, основывается на уважении основных прав и свобод личности. Набирает силу реформа советской законодательной системы, уже создана многопартийная система. В августе 1990 года вступил в силу закон о свободе печати, который отменил цензуру и гарантировал доступ к информации. В октябре Верховный Совет СССР принял закон о свободе совести и религиозных объединениях граждан, который отвечает существующим международным стандартам.

23. Этапным рубежом в деле развития международного сотрудничества в гуманитарной области может стать всемирная конференция по правам человека. Она должна заняться конкретными проблемами совершенствования деятельности Организация Объединенных Наций на этом направлении. Будучи тщательно подготовлена, чтобы с максимальной эффективностью использовать ограниченные ресурсы, она должна сосредоточить свои усилия на укреплении существующей международно-правовой основы. Советский Союз рассматривает программы Организации Объединенных Наций в области прав человека в качестве приоритетных и поддерживает предложения о выделении дополнительных финансовых средств на укрепление соответствующих подразделений Секретариата, в частности Центра по правам человека. Ее делегация надеется, что обсуждение гуманитарных вопросов будет способствовать всеобщему соблюдению прав человека, и готова к сотрудничеству со всеми государствами для достижения этой цели.

24. Г-н АЛЬ-ХАМАМИ (Йемен) говорит, что две основные цели свободных и справедливых выборов заключаются в том, чтобы обеспечить участие граждан в политической жизни и чтобы политические деятели были подотчетны своим избирателям. В Конституции нового объединенного йеменского государства закреплено, что члены национальной ассамблеи избираются тайными, свободными и прямыми общенародными выборами. Право принимать участие в голосовании и быть избранным гарантировано всем йеменским гражданам. В равной степени гарантируется свобода выражения своего мнения и равенство перед законом.

25. В этой связи приходится с особым сожалением констатировать тот факт, что йеменские граждане в соседних государствах несправедливо подвергаются различным формам пыток и бесчеловечному обращению исключительно на основании их национальной принадлежности.

26. Эти факты ассоциируются с давней трагедией их палестинских собратьев, против которых израильские оккупационные силы используют различные современные методы пыток и изгнание, депортация и убийства которых стали повседневными событиями, освещаемыми международными средствами массовой информации. К международной общественности обращается настоятельный призыв покончить с этим трагическим положением. Шведский фонд спасения детей в своем заслуживающем внимания докладе от января 1990 года о положении палестинских детей на оккупированных территориях приводит подробности пыток и бесчеловечного обращения с этими невинными жертвами. Его делегация возлагает большие надежды на то, что осуществление Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей, которая была подписана на недавней Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, будет гарантировать детям "интифады" и другим несчастным детям хорошее здоровье, а также благополучие и внимание, каким пользуются другие дети.

/...

27. Г-жа КАБА (Кот-д'Ивуар) говорит, что, хотя семья и является естественной средой развития детей, международное сообщество также должно играть определенную роль в этом вопросе, и именно с этой целью был создан ЮНИСЕФ. Другими важными вехами в деятельности Организации Объединенных Наций в интересах детей являются принятие в 1959 году Декларации прав ребенка, провозглашение в 1979 году Международного года ребенка, принятие Конвенции о правах ребенка в резолюции 44/25 Генеральной Ассамблеи и вступление в силу этой Конвенции 2 сентября 1990 года.

28. Права детей охватывают право на жизнь, защиту и развитие, а также участие в принятии решений, которые их касаются. В связи с правом детей на жизнь она рассказала о случае, который произошел на встрече на высшем уровне под эгидой ОАЕ в Аддис-Абебе в 1988 году, когда Генеральный директор ЮНИСЕФ представил одну маленькую девочку главам африканских государств и правительств. Когда ее спросили, кем она хотела бы быть, когда станет взрослой, она ответила: "Я хочу остаться в живых". Ее единственное желание состоит в том, чтобы выжить. Миллионы других сверстников этой девочки живут в мире, в котором из 28 детей младше пяти лет 27 детей из развивающихся стран умирают каждую минуту. Две трети этих смертных случаев происходят в результате таких четырех заболеваний, как диарея, корь, столбняк и инфекционные заболевания дыхательных путей.

29. Чтобы сократить коэффициент детской смертности наполовину, необходимо ежегодно выделять средства в сумме 2,5 млрд. долл. США, что составляет незначительную долю в сравнении с теми средствами, которые затрачиваются в мире на вооружения за один день. В развивающихся странах 100 млн. детей угрожают голод и недоедание, и по данным ЮНИСЕФ, к концу 2000 года в Африке от СПИДа погибнет еще 2,5 млн. детей.

30. Ее делегация приветствует инициативу Бамако, выдвинутую министрами здравоохранения стран Африки в 1987 году, чтобы удовлетворить нужды первичного медико-санитарного обслуживания в сельских районах, и считает, что она должна быть поддержана международным сообществом. Правительства африканских стран уделяют повышенное внимание проблемам, связанным с детьми, и на самой последней встрече на высшем уровне под эгидой ОАЕ приняли Декларацию о правах и благополучии африканских детей, а также ряд резолюций, касающихся детей, и провозгласили Десятилетие африканского ребенка. Участие большого числа африканских правительств во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей красноречиво свидетельствует об их озабоченности проблемами детей. Несмотря на необходимость обеспечения детям права на жизнь, мало толку в том, чтобы спасать их от смерти лишь для того, чтобы они жили в нищете и невежестве, эксплуатировались и оставались без внимания. Пятьдесят процентов всех африканских детей живут в условиях абсолютной нищеты. Необходимо принять специальные меры в рамках гуманитарных органов и неправительственных организаций, с тем чтобы обеспечить защиту детей от угрожающих их жизни ситуаций. Особое внимание необходимо также уделить сиротам.

31. На Всемирной конференции по вопросам образования для всех, проходившей в Таиланде в марте 1990 года, были предложены программы по ликвидации неграмотности в качестве одного из средств обеспечения развития общества. В настоящее время 1 млрд. детей школьного возраста, в том числе 600 млн. девочек в разных странах мира, никогда не посещали школу и поэтому лишены всех перспектив найти достойную работу и, следовательно, перспектив на светлое будущее для своих собственных детей. Чтобы разорвать порочный круг нищеты, в 90-е годы на программы начального образования необходимо выделить 50 млрд. долл. США. Эта трудная задача может быть решена путем прекращения перекачки ресурсов из стран Юга в страны Севера.

(Г-жа Каба, Кот-д'Ивуар)

32. Благосостояние детей зависит не только от хорошего здоровья и прочных знаний, но и от стабильности в обществе и семье, где дети могли бы получать поддержку и необходимую ориентацию, а также приобщаться к моральным и духовным ценностям общества.

33. Мисс БАШ-ТОБДЖИ (Тунис) говорит, что Организация Объединенных Наций в силу морального авторитета, возложенного на нее Уставом, является наиболее удобным форумом для кодификации гуманитарного права, которое отражено в муниципальном законодательстве государств. Особенно важны некоторые документы в области международных прав человека, поскольку в них содержатся положения относительно механизма по наблюдению за осуществлением изложенных в них прав, и этот механизм уже доказал свою полезность и эффективность. В этой связи ее делегация хотела бы выразить особую признательность Комитету по правам человека за тот дух сотрудничества, который он проявил в ходе рассмотрения третьего периодического доклада Туниса об осуществлении Пакта о гражданских и политических правах, и вновь заявляет о намерении правительства Туниса по-прежнему добиваться улучшений в некоторых областях, где целый ряд препятствий все еще мешает осуществлению прав человека.

34. Органы, контролирующие осуществление документов по правам человека, сталкиваются с серьезными проблемами, связанными с рационализацией их работы, и недавнее учреждение совещаний их председателей является хорошим решением некоторых из этих трудностей. В этой связи она заявляет, что, по мнению ее делегации, настоятельно необходимо поощрять обмен опытом, накопленным каждым из этих органов, само существование которых, особенно в случае Комитета по ликвидации расовой дискриминации, поставлено под угрозу из-за нехватки финансовых ресурсов. Генеральная Ассамблея предусмотрела меры по исправлению ситуации, например, создание чрезвычайного фонда временной финансовой поддержки, однако для того, чтобы заинтересованные органы могли продолжать работу, следует срочно уделить приоритет принятию подобных мер. Жизненно важно пересмотреть положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с точки зрения возможности финансирования КЛРД за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

35. Что касается пункта 109 повестки дня, она отмечает, что в апреле 1990 года правительство Туниса представило свой первый доклад в соответствии с Конвенцией против пыток и приняло решение осуществить взнос в фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, чтобы тем самым продемонстрировать свою решимость искоренить все формы пыток и бесчеловечного обращения, в частности, те, которым подвергаются в Южной Африке дети, содержащиеся в заключении. Подобная практика будет продолжаться до тех пор, пока не будет ликвидирована постыдная и варварская система апартеида. Тунис также осуждает массовое уничтожение и пытки, применяемые против палестинцев, включая детей, на оккупированных Израилем территориях. Пора положить конец кошмарным условиям, в которых вынуждены существовать эти люди, и восстановить их право на жизнь и независимое государство. Эта цель может быть достигнута только в рамках международной мирной конференции при участии всех заинтересованных сторон.

36. Г-н БЭМСИ (Австралия) подчеркивает важность для правительств двух международных пактов, рассматривая их содержание и практические меры, необходимые для их осуществления. Уже давно ведется непродуктивное обсуждение по вопросу об относительном приоритете двух содержащихся в них категорий прав, которые представляют собой два различных, но взаимодополняющих подхода.

37. Замечательные изменения, имевшие место за последние годы в различных частях мира, придали практическое выражение подавлявшимся в течение длительного времени чаяниям о личной свободе и демократическом порядке, с одной стороны, и об улучшении норм жизни, с другой. Эти чаяния отражены в двух пактах, взаимодополняющий характер которых очевиден из их общих пунктов преамбулы.

38. Достоинство индивида зависит не только от гарантий против произвольных действий со стороны государства, но также от того, в какой мере он или она имеют возможность воспользоваться такими правами, как удовлетворительное питание, одежда, жилье и образование. Одно из различий между двумя категориями прав заключается в том, что Пакт об экономических, социальных и культурных правах требует от государств-участников играть активную роль, оказывая помощь в осуществлении прав, выполнять которые они обязались, в то время как многие гражданские и политические права требуют от государства уважения к ним путем отказа от любых действий, способных нарушить или ущемить индивидуальные свободы. Он отмечает, что усилия по осуществлению экономических, социальных и культурных прав совпадают с усилиями, направленными на осуществление права на развитие, и что в пункте 145 доклада глобальных консультаций по вопросу о праве на развитие в качестве одного из прав человека (E/CN.4/1990/9/Rev.1) четко заявлено, что гражданские и политические права и право на развитие также являются взаимодополняющими. Те, чьи гражданские свободы попираются, не могут участвовать в процессе развития. Поэтому его делегация не может согласиться с утверждением о том, что один вид прав имеет преимущество перед другим или зависит от его осуществления, и полагает, что было бы гораздо продуктивнее рассмотреть практические меры по осуществлению всех прав человека, содержащихся в основных документах Организации Объединенных Наций. В то же самое время она не считает, что было бы законно использовать недостатки коллективного международного сотрудничества в качестве предлога для поправок основных свобод. Необходимо предпринимать действия на всех фронтах одновременно.

39. На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла два новых важных документа в области прав человека. Его делегация особенно рада той скорости, с которой вступила в силу Конвенция о правах ребенка, в разработке которой принимала участие и Австралия, и считает, что она обеспечит более эффективную защиту поколений детей и молодых людей. Австралия подписала Конвенцию, и сейчас проходит процесс ее ратификации. Исходя из своей позиции о том, что смертная казнь является нарушением права на жизнь, Австралия также приветствовала принятие Второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

40. Вопрос о религиозной нетерпимости является для Австралии важной темой. Она обеспокоена продолжающейся религиозной нетерпимостью в различных частях мира и поддерживает работу Специального докладчика, равно как усилия, направленные на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций по общественной информации и ее распространению в отношении вопросов, касающихся свободы религии и убеждений. Она поддерживает предложение, сделанное делегацией Ирландии о том, чтобы в ознаменование десятой годовщины принятия Декларации о религиозной нетерпимости правительства на национальном и региональном уровне рассмотрели меры, направленные на ее более эффективное осуществление.

(Г-н Бэмси, Австралия)

41. Что касается пыток, он говорит, что ни одно государство не гарантировано от произвольного злоупотребления властью со стороны его официальных лиц, и призывает государства, еще не подписавшие, не ратифицировавшие или не присоединившиеся к Конвенции против пыток, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в приоритетном порядке. Его делегация также высоко оценивает деятельность Специального докладчика Комиссии по правам человека, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток, и поддерживает его мнение о том, что необходимо обратиться к искоренению первопричин применения пыток. Она также поддерживает цели Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Австралия принимала активное участие в деятельности рабочей группы, занятой разработкой принципов и гарантий по защите умственно неполноценных лиц, и расценивает итоговый документ как практическую инициативу, имеющую немедленную ценность. Она рассчитывает на его скорейшее принятие.

42. Выступая от имени делегации Новой Зеландии, равно как от имени своей делегации, он выражает глубокую озабоченность правительств этих стран по поводу неспособности властей в Мьянме принять какие-либо серьезные меры для передачи власти гражданскому правительству, в соответствии с волеизъявлением народа этой страны. Подобный отказ вызывает особую озабоченность именно сейчас, когда многие страны постепенно создают подлинно демократические системы правления, как это предусмотрено Всеобщей декларацией прав человека.

43. Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что усилия Организации Объединенных Наций по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов основаны на Всеобщей декларации прав человека. Недавний опыт в Намибии и Никарагуа показал, что поддержка выборов со стороны Организации Объединенных Наций может стать определяющим элементом в разрешении широкого круга сложных ситуаций. Необходимо подумать над тем, чтобы разработать подход Организации Объединенных Наций к удовлетворению потребностей по оказанию помощи для процесса выборов, делая это продуманно, упорядоченно и быстро.

44. Его страна понимает, что политические и социальные идеалы зачастую осуществляются медленно и с большим трудом, и она уважает права государств на создание различных политических систем в пределах их конституционных и политических рамок. Поскольку не существует единой политической системы, которая в равной мере подходила бы всем странам, обязанность каждого члена международного сообщества состоит в том, чтобы уважать решения, принимаемые другими государствами в процессе свободного выбора и развития своей избирательной системы.

45. Процесс выборов создает прочную связь между теми, кем управляют, и теми, кто осуществляет власть от имени народа. Он является своего рода катарсисом, исцелением и утверждением гражданственности, давая возможность каждому человеку принимать участие в переориентации своей жизни. Организация Объединенных Наций следует укрепить свой потенциал по оказанию для процесса выборов услуг, которые должны предоставляться по запросу и при полном уважении суверенитета государств-членов. Организация может предоставлять техническую помощь в целях усовершенствования процедуры выборов и оказывать услуги в процессе выборов, сделав это частью своих постоянных усилий по поддержанию международного мира и безопасности.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

46. Он предлагает, чтобы Генеральный секретарь претворил в жизнь предложения, выдвинутые президентом Бушем на пленарном заседании в ходе общих прений о том, чтобы Организация Объединенных Наций назначила специального координатора по оказанию помощи для проведения выборов, которому помогала бы избирательная комиссия, состоящая из уважаемых экспертов, набранных по всему миру, что позволило бы удовлетворить растущее число запросов со стороны государства. Продемонстрировав свою эффективность на основе ad hoc в Намибии и Никарагуа, Организация Объединенных Наций должна упорядочить и кодифицировать накопленный ею опыт, чтобы эффективно и систематично откликаться на будущие запросы.

47. Избирательную комиссию, состоящую из уважаемых экспертов, можно было бы набрать в основном по списку достойных деятелей, которые выступали бы в качестве специальных представителей Генерального секретаря на время миссий Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи для проведения выборов. Что касается организации и управления, то можно было бы достигнуть согласия относительно административного подхода, который предусматривал бы оказание помощи для проведения выборов с учетом обстоятельств каждого конкретного случая, и надлежит занять осторожный и экономный подход в отношении расходов общего характера. Финансирование может осуществляться на добровольной основе или же частично предоставляться региональными организациями и государством-членом, запрашивающим такую помощь.

48. Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи для проведения выборов нуждается в тщательном рассмотрении, и этому вопросу следует уделить больше времени, чем это можно сделать в ходе Генеральной Ассамблеи. Поэтому он рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея запросила подготовить для нее к сорок шестой сессии доклад об альтернативных путях управления деятельностью Организации Объединенных Наций по проведению выборов. Преимущество подобной меры в том, что она позволит Организации получить, проанализировать и отобрать наилучшие подходы, отвечающие пожеланиям государств-членов. Далее, последующие улучшения должны быть основаны на практическом опыте. Что же касается периодических и подлинных выборов, то здесь, как и в других вопросах экономического развития, определяющими факторами должны быть эффективность и гибкость.

49. Г-н ЧАДЕРТОН МАТОС (Венесуэла), высказываясь по пункту 106 повестки дня, говорит, что в его стране существует свобода религии. Отрицание подобной свободы является попранием основополагающих норм человеческой свободы и достоинства, отраженных во Всеобщей декларации прав человека и в других международных документах, ведет к религиозной дискриминации и может породить конфликты между государствами.

50. Он благодарит Специального докладчика за его доклад Комиссии по правам человека (E/CN.4/1990/46), где перечисляются постоянные нарушения прав человека, вытекающие из религиозной нетерпимости и называются основные препятствия на пути осуществления Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях. Он полагает, что международный документ по этому вопросу способен укрепить эффективность Организации Объединенных Наций в данной области и станет еще одним призывом к международному сообществу бороться против религиозной нетерпимости, особенно в связи с приближением десятой годовщины Декларации. При разработке такого документа следует особо принимать во внимание те

(Г-н Чадертон Матос, Венесуэла)

замечания, которые были представлены членом Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном ван Вовеном (E/CN.4/Sub.2/1989/32). Следует также помнить о предложении, которое было сделано в декабре 1989 года на третьем совещании председателей органов в области прав человека, в частности о том, что любые новые международные документы должны приниматься в форме протоколов к уже существующим документам.

51. В соответствии с одной из основных целей Организации Объединенных Наций - поощрение и уважение прав человека - Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вносит жизненно важный вклад в этот процесс, рассматривая периодические доклады государств об осуществлении ими Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также путем интерпретации сферы охвата и содержания этих документов. Его делегация полностью поддерживает общие замечания, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам относительно той основополагающей роли, которую права человека должны играть в процессе развития и, в частности, рекомендацию о том, чтобы все виды деятельности Организации Объединенных Наций в области развития обеспечивали полное уважение прав человека.

52. В то время как Организация Объединенных Наций приходится брать на себя все возрастающую ответственность за поддержку деятельности в области прав человека через посредство своих контролирующих учреждений и Центра по правам человека, она не получает необходимых финансовых ресурсов. Об этом свидетельствует доклад Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее по данному вопросу (E/1990/50). Он надеется, что предложения о долгосрочном решении проблем Организации в области финансов и персонала в связи с правами человека, включенные в программы на 1992-1993 годы, получат широкую поддержку. В настоящее время они ожидают доклада Генерального секретаря относительно временных мер, которые надлежит принять в рамках нынешнего двухгодичного периода, чтобы исправить сложное финансовое положение.

53. Венесуэла ратифицировала Конвенцию о правах ребенка менее чем год спустя после ее принятия. Его делегация рада тому, что Конвенция столь быстро вступила в силу, и Венесуэла хотела бы стать членом Комитета по правам ребенка, который будет следить за ее осуществлением. На национальном уровне Венесуэла планирует созвать национальную конференцию по проблемам ребенка в годовщину принятия законодательным органом страны Акта относительно конвенции о правах ребенка.

54. Для венесуэльского правительства дети занимают одно из самых приоритетных мест в перечне социальных задач, и одной из самых неотложных целей является намерение создать все необходимые условия для роста и умственного развития детей. Несмотря на экономические трудности, которые испытывает страна, она полна решимости осуществить целый ряд проектов в области питания и образования, помочь детям, находящимся в наименее выгодном положении, и 42 процента ее бюджета на 1991 год отведены на социальные программы, которые пойдут на пользу детям. Эти программы будут постоянно пересматриваться национальными властями на предмет внесения коррективов, чтобы программы соответствовали Программе действий, недавно принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей.

(Г-н Чадертон Матос, Венесуэла)

55. Его делегация испытывает чувство отвращения по поводу пыток и бесчеловечного обращения с детьми, содержащимися в заключении в Южной Африке (A/45/615), и выражает сожаление по поводу того, что подобная практика, похоже, является широко распространенной при системе апартеида. Он надеется, что международное сообщество сможет принять эффективные и практические меры для разрешения подобной ситуации и будет по-прежнему сохранять бдительность, несмотря на прогресс, достигнутый недавно в Южной Африке.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/45/L.32 (Пункт 94 повестки дня)

56. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) представляет поправки к проекту резолюции (A/C.3/45/L.42), результатом которых будет добавление в него двух пунктов преамбулы и одного пункта постановляющей части. Цель поправок заключается в том, чтобы напомнить и добавить в текст важные элементы и принципы, которые уже были приняты Третьим комитетом. Он также хотел включить небольшое добавление, которое не фигурировало в первоначальном проекте резолюции и призвано дополнить его, в частности включить слова "и 43/124 от декабря 1988 года" в конец первого пункта преамбулы.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.